

## 二. 构建内心和谐与繁荣社会的七大原则

江绍发  
澳门大学

我们在这里交流有关建立内心和谐的想法和经验。巴哈伊社团在这方面有约 150 年的经验可以借鉴。我们希望呈现的不是一些口号和花言巧语，而是基于巴哈欧拉连贯一致的知识体系之经验。然而，这些应被看作是我们的学习经验，我们并不声称我们能够回答会议上或者其它地方提出来的问题，巴哈伊仅仅是学习摸索怎样将巴哈欧拉的启示应用到我们的现实社会。这些经验的核心是在建设一个更美好的世界的同时构建内心和谐来改进我们本身。巴哈伊信徒来自 200 多个国家和地理区域的不同社会阶层，有王室成员，农民、科学家、法官、老师，学生，家庭主妇，几乎是这个星球上的人类种族的每一位成员。所以巴哈伊的经验具是世界性的，也是一个很好的全人类集体经验的代表，巴哈伊社团不但是全球性的，而且还是一个不断成长壮大的社团。这绝对不是一个转瞬即逝的潮流。

我对巴哈伊信仰的知识做了有限的分析而得到的初步见解是 -- 如果我们要建设内心和谐我们应该注意以下七个原则，他们是：

- 1· 高贵的原则
- 2· 精神法则
- 3· 人类一体原则
- 4· 有远见原则
- 5· 服务的原则
- 6· 恢复和发展的原则
- 7· 为美吸引的原则

巴哈欧拉说：人被创造是高贵的，这种高贵是不分社会阶层和人种的，每个人都可以选择成为高贵的一员。但对一个高贵的人来说，仅仅有良好的行为是不够的，它必须建立在一定理解的基础之上，强调要先获得知识，然后行动。原因很简单：“一个盲人尽管创造了一件奇妙而又精美的艺术品，但是他目睹艺术品之美的机会被剥夺了。。。乌云降雨，玫瑰和风信子在成长，草原和绿地，花园和树木变绿并进而开花结果；但是它们都没有意识到这一切的起因和结果。灯被点亮了，但是因为它对自己的存在没有意识性的感知，它们也并不为之而感到喜悦。但是，一个品行优秀举止文雅的人，无论他从看到灿烂光芒的地平线在哪里，它无疑会进步的。这里就是差异的所在。信仰首先指的是明悟之知，然后是善行之举。”<sup>1</sup>

来自全世界巴哈伊信徒的经验源于两大知识系统：科学与宗教，事实上，巴哈伊视：“宗教和科学是人类的智慧得以凌空翱翔的两只翅膀，有了它们，人的心灵就能进步。单靠一只翅膀是飞不起来的，倘若只用宗教之翼去飞，就很快堕入迷信的深渊。倘若只用科学之翼去飞，不仅同样不能进步，反而还会载进唯物主义的绝望泥潭。同样的，要是宗教违背了逻辑原理，那它就不再是宗教，而是一种传统了。”<sup>2</sup>

我建议用合理的推理去检验宗教对建设内心和谐所作的贡献。作为一个开始，我认为我们首要解决的问题是人的本性是什么。没有这样的共识，我们不可能谈及人的内心和谐。巴哈伊信仰挑战我们去重新思考我们所相信的：我们仅仅是一种文明的高级动物。它声称我们不是动物。可以肯定地说：“人的荣耀在于人与动物的区别。”<sup>3</sup>

“将人跟动物区分开的人性灵就是理性灵魂，而这两个名称—人性灵及理性灵魂-指的是同一事物。”<sup>4</sup>

现在我将简单地解释一下我对人类的灵魂的一些方面的理解，同时，我也想阐明灵魂、心智和肉体之间的联系与差别。

“人的灵魂应该比喻成这个太阳，世上的万事万物则有如人的躯体。只要没有外在的阻碍介入其间，人的躯体将全面地继续反映出灵魂的光亮，并且得到其力量的支助。然而，一旦在这二者之间插入一块纱帐，光的亮度便显得微弱了。再想想看，当太阳完全被云层遮蔽住的时候，虽然它仍旧照耀着地球，但是地球所收取到的光亮却大量地减少了。非要等到云层消散之后，太阳才能再次以其充分的光芒照耀着地球。云层的存在与否并不能影响到太阳固有的光辉。人的灵魂应该这样解释：它有如太阳，照耀着人的躯体并且赋予其生气。”<sup>5</sup>

“肉体需要栖身之所，而灵魂不需要空间，空间是物质的特征，非物质的是不需要空间的。灵魂，就如心智一样，是抽象的。智力虽然与大脑有关，但不具有空间的特征，尽管智力与人的大脑有依存关系，探究大脑你找不到智力的影子。同样的道理，尽管灵魂与人的身体关系紧密，但你却在肉体内找不到灵魂的踪迹。

人死了，灵魂与肉体的关系也就终止了。镜子可以反射太阳的光亮和荣耀，但太阳并非住在镜子里，太阳光并不会进入和离开镜子，不过人可以从镜子里看到太阳。同样的，灵魂也通过肉体来表现的。镜子被打破了，太阳不会消亡。肉体就像是暂时的镜子，灵性的灵魂是不经历变化的，就像太阳永恒不变一样。即便是在梦境中，身体的特征是受限制的，但灵魂却能在所有的领域中看、听和说，所以灵魂是不会因肉体的腐烂而受影响。”<sup>6</sup>

“人类能掌握普遍概念并能揭示创造界的奥秘”<sup>7</sup> 通过大脑来表现灵性的力量，如想象、思考、领悟、记忆力等，我们称之为心智。

“心智是灵的力量，灵魂是灯，心智则是从灯所发出的光。灵魂是树，心智则是果。心智是灵的完美表现，是灵的根本特质，就像太阳之光为太阳的必然要素一样。”

<sup>8</sup> 现在，我想把话题转到就发生在每个人身上的那种个人内心的挣扎，这种挣扎在所有人中都是常见的。“人有两种本性：一种是精神的或较高尚的本性，另一种是物质的或较为低下的本性。前者使他接近上帝，后者使他只为俗世利益而活。这两种本性的各自特征都可以在人类身上发现。人的物质本性所表现出的是虚伪、残忍和不义；这些均出自其较多低下的本性。而人的神圣本性所表现出的则是爱、宽恕、善良、真诚和公正。这些都是较为高尚本性的表达。所有良好的习惯，每一个高贵的品质都属于人的精神本性。相反，所有不完美的和罪恶的行为都出于人的物质本性。如果一个人的神圣本性压倒了人的本性，那么他就是一个圣人了。

人能够行善，也可以作恶。如果一个人行善的意愿占上风，作恶的倾向被征服，那么这个人确实可以被称为圣人了。相反，假如他违背了上帝，任由邪恶的欲望摆布自己，那么，他就与禽兽没什么两样了。”<sup>9</sup>

“人类的物质本质是躯体进化的产物，它的根本目的就是生存。虽然这种本质对他生活在这个世界是必须的，但如果让它控制他的意识，它就会让他表现出不公平、残酷和个人主义。”<sup>10</sup>

“人处于物质的最高级和灵性的最初级，也即，他是不完美的终点和完美的起点，他处在黑暗的终结和光明的初始，以致于有言道：人的情形有如夜之末，昼之初，意思就是他具有所有不同层次的缺憾，并拥有各种程度的完美，他既有动物的一面也有天使的一面，而教育者的目的就是要培养教育人的灵魂，使得他天使性的一面能战胜其动物性的一面，假如人内在的神圣力量——也就是其本质性的完美，战胜了邪恶的力量——也就是绝对的不完美，那么，他就会成为万物中最优秀的生灵；但如果邪恶的力量胜过了神圣的力量，他就会成为万物中最卑贱的造物。所以说人是不完美的终极和完美的开端。存在世界里再没有任何别的物种像人类这样，同时包含着如此这般相异、互相对比、互相矛盾又彼此对抗的两面。”<sup>11</sup>

巴哈伊圣作里有许多关于人内心的冲突、不和、斗争的例子和暗喻。但是我们必须辛勤地去破除动物性的状态，直到人的真正意义醒目于世。除非这种具有动物性倾向的斗争已经得到控制，人内心的挣扎将会一直在进行。换言之，除非首先理解了：这种挣扎是每个人与生俱来所拥有的，没有任何人可以豁免，它将在我们生活的每一个阶段发生，当然，每个人的挣扎是不同的。但我们每天所作的选择决定了我们是在增强我们灵性的领悟力还是在增多肉体的肌肤。

事实上，人被创造是高贵这一事实是由人类自身的高贵品质来证明的，高贵的品质之一——诚实，是一个人最基本的特征，确实很难想象一个不诚实的人如何能达到内心的和谐呢？

不过，我们还是需要努力的，“人好比一座满藏无价之宝的矿山，唯有教育才能使其宝藏毕露，人类才能因而获益。”<sup>12</sup> 圣人提醒 “我们，每个人的能量已被注定，然而你的潜能要靠自己的意志才可以发挥出来。”<sup>13</sup>

从巴哈伊的圣文很清楚地看到，我们要赢得这场内心挣扎之战就必需以宗教作为推动力和知识的源泉，如上文所提及的。

“宗教是一种社会力量。他写道：“为建立世界秩序，为建设全体人类的和平幸福，宗教是最理想的方式。”在谈到宗教的衰落和腐败时，他写道：“一旦宗教的明灯变暗，混乱与迷惑将接踵而来；公平、正义、安宁与和平之光将会熄灭。”其后果，在巴哈伊教的经典中叙述如下：“在这种情况下，人类本性的腐化，人类行为的堕落，人类社会机构的腐败与解体，都会达到最严重、最恶劣的地步。人类的品格被贬低，信心被动摇，纪律的中枢松弛，良心之声寂然无息，正直与羞耻感暧昧不明，责任，团结，互惠与忠诚的概念被曲解，同时和平，欢乐与希望的热情渐渐消失。”<sup>14</sup>

在此我们需要理解宗教的真正本质和它的作用是培养内心的和谐来建立一个更美好的社会。我们需要很清晰的认识到：我们除了对自然界和社会界的法则有一个正确的认识和外，我们也要对精神法则有一个正确的理解。特别是在当前，我们就如何建设内心和谐这一事实。就拿诚实做一例子来说，你也许想知道在这个世界上谁愿意为了仅仅是捍卫诚实这一品质而放弃生命。但是，如果我们进一步加深认识到诚实的内在影响力的话，我们多数人也会这样做的。正如我们不会尝试着去跳楼，因为我们都知道地心引力的作用。巴哈欧拉还启示了一些别的有益于我们的精神原则，如：背后说人坏话能扑灭心灵的光辉，仁慈的言语乃是人心的磁石，繁荣的基础是分享，真正的自由是服从上帝的律法等等，这就是我要提到的第二项原则。

下面我要提到的是，人是通过参与构筑繁荣社会来保持内心和谐的。仅仅保持这种内心的宁静是没有意义的。毕竟，个人的发展是与他的周围环境紧密联系的。“人与世界是有机联系着的。他的内心生活塑造了环境，同时又受到环境的深刻影响。一个作用于另一个以及人生中的每一个持久变化乃是这些相互作用的结果。”<sup>15</sup>

在我简短描绘一个繁荣社会的特征前，请允许我说一下我们这个时代的重要性，以便我们能更好的理解大家共同努力的时代背景。

“在过去一百五十年里，世界上的每一个国家和地区都目睹了通过彻底改革或革命扫除旧体制的现象。这些有意识地改变社会的尝试往往是特别高尚和值得赞美的，尽管它们有时是用武力实现的。但历史证明，这些尝试一般说来都未能产生创新社会必需的目的感、价值观和行为标准。因此，几十年来人类一直生活在危机状态中，而且这种危机似乎每天都在加深。当然，在所有危机中，我们常能听到传统主义者把过去传奇化并劝告我们回到老路的声音，可是事实证明，把过去的标准用于现在是不可能的。因为这段时期释放出来的力量已经推动了变化的进程，而且显然是不可逆转的。审视现代历史，我们必然会得到一个结论：面对变革时代的挑战，旧的道德准则和信仰体系已证明是完全不合适的。因此，当我们探索道德教育新进程体系的原理时，我们必须首先问自己：人类社会巨大变革的本质是什么？我们所生活的这个时代有什么重大意义？能够帮助我们理解其意义的基本理念是什么？在人类社会发展的这一重要阶段，在社会内部作用的巨大力量是什么？

在人类的生命周期中，一个人在步向成年期的转变之前要经过婴儿期、幼儿期和青年期。如果我们承认人类在其整体成长过程中也经历了相似的阶段，并且承认人类刚走过幼儿期，正站在通往成熟期的门槛前这一观点的话，那么我们会非常明了关于我们这个时代的意义，流行于现今社会中的骚乱和剧变则可视为青春期——即转变期的特点。当然，成熟的开始也会带来新的能力，提出新的要求，因为幼年的态度、思想和习惯已不适合，抛弃青年期的行为方式、发展那些能适应新时代要求的品质和能力是当前人类面临的挑战。

我人为在这历史时刻，必须考虑到的力量是与两个并列的方法相关联的。实质上第一个方法是毁灭性的，而另一个则是统合性的。毁灭性方法的作用明显地表现在以下现象中：种族仇恨和民族主义的上升；恐怖主义和暴力的蔓延；家庭的破裂；人类关系的衰败；怀疑和恐惧的增加；对虚荣和被误导了的“愉悦”的贪得无厌。虽然，毁灭性的方法是消极和激烈的，但随之而来的力量却有助于瓦解阻挡人类走向成熟的障碍。

上述毁灭性的方法是显而易见的，而且它的影响也随时随地可见。但是，要看清另一个并列的、在本质上具有积极意义的方法，就没有那么容易了。如果我们以一种完全脱离社会、政治和经济理论（这些理论本身具有毁灭性）的愿望去分析过去一个世纪发生的事件，我们会相信广泛而有力的统合方法。在早期，统合方法不断创造出家庭、部落、城邦和国家。现阶段历史的显著特点是：统合方法将会获得最丰硕的成果，即世界文明中整个人类的大同。”<sup>16</sup>

“巴哈欧拉教导我们说，我们时代的基本精神原则是“人类一体”，认清这一点乃是一种新文明的核心。这项原则的普世认同不仅十分必要，也为在世界范围内重新组建教育、社会、农业、工业、经济、法律和政治体系提供了可能性。这一重组必须由科学与宗教这人类两大知识体系的持续深入的对话来指导，它将推动全球和平与正义的实现。”<sup>17</sup>

前面所陈述的是我们的第三项原则——人类一体性的原则，它也有很多个别的适时而现实的含义。包括我们谈话中盛行的平衡的观点与中庸的思想。我所建议的适度并不是两个极端的简单平均。没有任何人可以说他对上帝的爱太极端，正如不可能说某一个人太善良。我所理解的适度是人应该将所有的相关的原则都考虑进去，爱中要有智慧、勇气、正义等等品质的表现。最终结果从外表来看或许没有非常强烈的极端表现，但是其动因绝非避免极端。

另一含义建议是理论与实践相结合。我们的个人生活与集体生活，物质生活，社会生活以及精神生活，今生与来世都是紧密联系的。

第四项原则要求我们必须要有对未来的远景，以此来激发并推动鼓舞我们去努力。事实上，我们对未来的远景越清晰，我们的理解力就越敏锐，生活中的动力就越强。无疑，人们经常说一个对未来没有远景的社会将崩溃，人没有了梦想会死亡。就这一点，我想与你们分享对未来社会的远景，这一远景启发了全世界无数的巴哈伊信徒并且给了他们内心的和谐与宁静。

“要是某个社区在如此的未来中繁荣富强起来，便一定是这样做的：因为他们承认人的本性包括精神方面，把个人的道德、情感、身体和智力的发展摆在最优先的地位。他们会保障宗教自由，鼓励兴建礼拜场所。他们的学习中心会努力开发人的意识的无尽潜能，会把全民参与知识的创造和应用作为主要目标。他们将时刻不忘个人的利益与社会的利益密不可分，提倡既尊重权利又重视责任，促进男女的平等与伙伴关系，保护和扶助家庭。他们提倡美，无论是天然的还是人造的，并将之纳入其环境保护与恢复的规划之中。在“存异求同”观念的引导下，他们将会支持事务的广泛参与，并将越来越信赖那些乐于服务与奉献的领导人。在这样的社区里，科学与技术的成果将惠及全社会；人人都会有工作。”<sup>18</sup>

在创造这样的社区之过程中，人有可能希望获得内心和谐与宁静。巴哈伊信仰规定信徒不可以通过隐居或撤退到世外桃源去培养内心的和谐宁静。事实上，“我想提议表现这个目的的唯一正当的手段是为别人服务——不是统治别人，不是控制别人的生命，而是为别人服务，那么在道德教育的方法中，我们应该知道一个人自身的完美品格应该自然地表现为替别人服务，这是很重要的，而且为别人服务的愿望会促进一个人品格的高尚。因此，推进文明永恒进步的动机不是来自外界的强迫，而是来自人的内心，并且无法摆脱个人成长因素的束缚。帮助别人和帮助自己，是这一个方法的两个方面。服务使个人潜能的实践与社会的进步联成一体，并保证了一个人道德目的感的完整性。”<sup>19</sup>

为了实现服务的原则，全世界的巴哈伊信徒都忙于一项特别的活动，就是构建这个社会的繁荣的基础和培养内心的和谐。在集体活动里，他们的努力集中于儿童教育、青少年发展项目、各类的服务能力培训，祈祷会，社会经济发展项目等等。

另外，个人日常阅读圣文、祈祷、反省个人的行为和活动，冥想和陪伴他人将教义实践到家庭生活中、工作中、邻居关系和社交关系中，这就是恢复和发展的原则的体现。

最后，请允许我对最后一项原则也就是为美吸引的原则发表意见，我相信这是人类动力的根基。当我们被美好的未来远景所吸引时，我们的精神焕发，正如我刚才读到的。当我们在实践这项原则时，我们倾向于注意到他人的优点，而不是他们所欠缺的地方。一首美妙的乐曲和一件精美的艺术品可以令我情绪高涨，纯洁的想法可以启发我们的智能，善良的行为可以打动我们的心。当我们领悟到上帝的知识和律法之美时，我们的心欢欣喜悦。当我们意识到这个时代的伟大和美好时，我们的心是充满了感激。当我

们内心处于喜悦的状态并充满感激时，我们怎能没有内心的和谐呢？你可能会希望自己能来尝试一下这个方法。

## 附注：

- <sup>1</sup> Abdu'l-Bahá , Bahá'í World Faith—Selected Writings of Bahá'u'lláh and 'Abdu'l-Bahá , Wilmette: US Bahá'í Publishing Trust, 1976 edition , pp382
- <sup>2</sup> 阿博都巴哈，巴黎讲话 'Abdu'l-Bahá, *Paris Talks*, pp.143--FOURTH PRINCIPLE-THE ACCEPTANCE OF THE RELATION BETWEEN RELIGION AND SCIENCE.
- <sup>3</sup> Abdu'l-Bahá (1918), *Divine Philosophy*, Boston:Tudor Press, pp94
- <sup>4</sup> 阿博都巴哈，已答之问 Abdu'l-Bahá, Some Answered Questions,pp208 --Chapter 55 SOUL, SPIRIT AND MIND
- <sup>5</sup> 巴哈欧拉著作精选集 *Bahá'u'lláh, Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, pp.154 Passage LXXX(80)
- <sup>6</sup> Abdu'l-Bahá (1918), *Divine Philosophy*, Boston:Tudor Press, pp127
- <sup>7</sup> 阿博都巴哈著作精选集 Abdu'l-Bahá , *Selections from the Writings of Abdu'l-Bahá* , p193 Passage 163
- <sup>8</sup> 阿博都巴哈，已答之问 Abdu'l-Bahá, Some Answered Questions,pp208 --Chapter 55 SOUL, SPIRIT AND MIND
- <sup>9</sup> 阿博都巴哈，巴黎讲话 Abdu'l-Bahá, *Paris Talks*, pp60--THE TWO NATURES IN MAN
- <sup>10</sup> Arbab, F., Noguchi L.M., et al., “Towards Maturity”. *In the transformation of Mankind. A compilation of articles and Bahá'i writings on education*, by Arbab, F., Noguchi L.M., et al. Macau, New Millennium Publications International Ltd., 2004,pp.2-12
- <sup>11</sup> 阿博都巴哈，已答之问 'Abdu'l-Bahá, Some Answered Questions,pp225 --Chapter 64 THE STATE OF MAN AND HIS PROGRESS AFTER DEATH
- <sup>12</sup> 巴哈欧拉著作精选集 *Bahá'u'lláh, Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, pp.259—Passage CXXII(122)
- <sup>13</sup> 巴哈欧拉著作精选集 *Bahá'u'lláh, Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, pp.149—Passage LXXVII(77)
- <sup>14</sup> 世界和平的承诺 The Universal House of Justice, 1985 Oct, The Promises of World Peace-paragraph #14
- <sup>15</sup> 在发展中体现精神文明 Shoghi Effendi, through his Secretary, from a letter dated 17 February 1933 to an individual believer—Valuing Spirituality in Development.
- <sup>16</sup> Arbab, F., Noguchi L.M., et al., “Towards Maturity”. *In the transformation of Mankind. A compilation of articles and Bahá'i writings on education*, by Arbab, F., Noguchi L.M., et al. Macau, New Millennium Publications International Ltd., 2004,pp.2-12
- <sup>17</sup> Arbab, F., Noguchi L.M., et al., “Towards Maturity”. *In the transformation of Mankind. A compilation of articles and Bahá'i writings on education*, by Arbab, F., Noguchi L.M., et al. Macau, New Millennium Publications International Ltd., 2004,pp.2-12
- <sup>18</sup> Bahá'í International Community, Valuing Spirituality in Development, Macau, New Millennium

---

Publication International,2006 (1998),pp.1

<sup>19</sup> Arbab, F., Noguchi L.M., et al., “Towards Maturity”. *In the transformation of Mankind. A compilation of articles and Bahá’i writings on education*, by Arbab, F., Noguchi L.M., et al. Macau, New Millennium Publications International Ltd., 2004,pp.2-12